Theater in Neu-Sandez. Ausser Abonnement.

Samstag den 18. Juli 1857.

Zum Vortheile der Ortsarmen

wird unter der Direction des Anton Schweizer aufgeführt:

Der Mentor

Lustspiel in 2 Akten von Benedix.

Hierauf folgt:

Die drei Schulmeister aus Bremen.

Schwank in 1 Akte von Körner.

PERSONEN:

Kaufmann Fingerling	Hr. Flohr.
Madame Fingerling seine Gemahlin . . .	Fr. Wagner.
Serafine ihre Tochter	Frl. Louis.
Rosalie deren Nichte	Frl. Wagner.
Magister Weise	Hr. Halwig.
Ein Bedienter	Hr. Meier.
Pächter Veit	Hr. Schweizer.
Gretchen seine Tochter	Fr. Schweizer.
Franz, ein junger Pächter	Hr. Ernst.

Die Schauspieler-Gesellschaft unter der Direction des Herrn Anton Schweizer hat in dankbarer Anerkennung der hierorts erfahrenen wohlgeneigten Aufnahme den ganzen Reinertrag aus dieser Vorstellung zum Vortheile der Ortsarmen abgetreten. Aus Anlass des Opfers welches die erwähnte Künstler-Gesellschaft zu diesem edlen Zwecke darzubringen bereitwillig ist, gibt das hiesige Armen-Comité sich der angenehmen Hoffnung hin, das verehrte Publicum werde den dazu gewidmeten Abend eines zahlreichen Besuches würdigen.

Preise der Plätze: Ein numerirter Sitz 30 kr. — Parterre 20 kr. — Gallerie 10 kr. C. M.

Die Billets sind in der Handlung der Kosterkiewicz'schen Erben zu bekommen.

Anfang um halb 8 Uhr Abends.

Teatr w Nowym Sączu. Z zawieszeniem Abonamentu.

W Sobotę dnia 18. Lipca 1857 roku

NA DOCHÓD UBOGICH

przedstawioną będzie przez Towarzystwo Artystów Dramatycznych pod dyrekcyą Antoniego Schweizera

Komedia w 2 aktach przez Benedixa

pod tytułem:

MENTOR.

Poczém nastąpi:

TRZEJ NAUCZYCIELE Z BREMY

Fraszka w jednym Akcie przez Körnera.

Towarzystwo Artystów Dramatycznych pod dyrekcyą p. Antoniego Schweizera wywdzięczając się za przychylne i łaskawe przyjęcie jakiego w mieście tutejszém doznało, odstąpiło całkowity czysty dochód z tego przedstawienia na rzecz ubogich miejscowych. Komitet Ubogich ma przeto nadzieję, że Szanowna Publiczność oceniając ten czyn szlachetny, liczném zebraniem się wieczór ten uświetnić i ofiarę przez wspomnione towarzystwo artystów uczynioną pomyślnym dla ubogich skutkiem uwieńczyć raczy.

Cena miejsc: Miejsce numerowane 30 kr. Parter 20 kr. Galerya 10 kr. Mon. Konw.

Biletów dostać można w handlu sukcessorów Kosterkiewicza.

Początek o godzininie w pół do 8 wieczór.

Gedruckt bei J. Pisch in Neu-Sandez 1857.